



Teabeleht

JUHATUS TEATAB

Juhatus 8. aprilli istungil

- * arutati suveprogrammi kulude kokkuhoiu aspektist;
- * arutati ETV töötajate palgatingimusi reguleerivat eeskirja;
- * ETVle on esitatud taotlus saatesarja "Eesti inimesed" kasutamiseks osana projektist "Laev" Tartu kunstifestivalil Dionysia 27. - 30. maini. Juhatus rahuldab taotluse;
- * arutati venekeelsete saadete toimetuse peatoimetaja Pavel Ivanovi ettepanekut venekeelsete uudiste ja muu programmi reorganiseerimiseks;
- * arutati eelarvet, majandusplaani ja kahe esimese kuu majandustulemusi. Saate eelarve ülekulu eest vastutab täies mahus tegevprodutsent (peatoimetaja). Muuhulgas tõdeti, et tava- ja mobiiltelefonide kõnearvetes esineb ülekulu;
- * muudeti telefilmide ja telelavastuste kulude kajastamist raamatupidamises;
- * 1. aprillil lõppes avalduste esitamine sisekontrolli ametikohale. Konkursile laekus 31 avaldust. Avalduste läbivaatamiseks ja kandidaatidega kohtumiseks moodustatakse töörühm.

TURVATÖÖ NÄDALAARUANDED

29. märts - 4. aprill

30. märtsil ajavahemikus 2.25-3.05 olid avatud ruumide F5-501, F5-508 ja G1-217 ukсед.

31. märtsil ajavahemikus 1.45-2.20 olid avatud ruumide F5-501, F5-504, F5-508, G3-210 ja G1-222 ukсед.

1. aprillil ajavahemikus 0.05-0.30 olid avatud ruumide F5-501 ja F5-508 ukсед. Ruumis F6-604 oli lahkudes jäänud kustutamata valgus.

2. aprillil ajavahemikus 1.50-2.25 olid avatud ruumide F5-501, F5-513, F5-516 ja G1-217 ukсед. Ruumides F5-501 ja F5-513 oli lahkudes jäänud kustutamata valgus.

5.-11. aprill

6. aprillil ajavahemikus kell 2.20 - 2.55 olid avatud ruumide F5-501 ja F5-508 ukсед ning dekoratsioonide laost neljandasse stuudiosse viiv uks.

7. aprillil ajavahemikus kell 0.30 - 3.00 olid avatud ruumide F5-501 ja F5-508 ukсед.

8. aprillil ajavahemikus kell 1.20 - 2.00 olid avatud ruumide F5-501, F5-508 ja F3-308 ukсед.

9. aprillil kell 2.25 nägi turvatöötaja videojärelvalve monitorilt kahte noormeest askeldamas Opel Senatori (622 ANK) juures ning teatas AS ESS Tallinn juhtimiskeskusele. Kuna noormeestel ei õnnestunud auto uksi avada, siis lahkusid nad vahetult enne patrullekipaazi saabumist.

Probleemid.

Öisel ajal on pidavalt avatud ruumide F5-501 ja F5-508 ukсед.

Margus Alamets, Esindusgrupi turvajuht

Palju õnne!

13. aprill

Valeri Zaruba
Peeter Mattheus

15. aprill

Riina Koit
Eve Viilup
Kadri Kanter
Andris Tuvikene

16. aprill

Einar Lukkonen
Ruth Alaküla
Annika Reinson

17. aprill

Toivo-Peep Puks
Georg Jegorov
Diana Polov
Tõnu Veldre

19. aprill

Jaan Kask

7. aprillil toimus Eesti Televisioonis emakeelepäev. TEABELEHT avaldab emakeelepäeval peetud ettekanded. Seekord Mati Hindi HÄÄLDUSE TÄHTSUSEST (lk. 2-3) ja Helju Valsi OSKUS KEELT NÄIDATA EHK ROSIN ROSINA KÕRVAL (lk. 4). Lisa järgmises lehenumbris. Samal teemal: EESTI KEELE SÕNASTIKKE JA ÕPIKUID ETV RAAMATUKOGUS (lk. 6).

1. novembrist 1999. a. läheb ETV üle PAL-värvussüsteemile.

Mati Hint: HÄÄLDUSE TÄHTSUSEST

Inimene reageerib intonatsiooni-vigadele palju emotsionaalsemalt ja alateadlikumalt kui grammatika vigadele.

Mul on Pedagoogikaülikoolis vene kolleeg, kes räägib eesti keelt morfoloogia ja süntaksi vigadega, kuid tänu oma erakordsele muusikalisele kuulmisele valdab ta eesti kõne intonatsiooni ning seetõttu ei ole tal mingeid suhtlemisraskusi üliõpilastega. Tema vigu ei panda tähele, neid ei märgatagi. Samal ajal teeb keegi teine meeleheitliku intellektuaalse pingutuse ning õpib selgeks üsna keerulise eesti morfoloogia ja süntaksi, kuid eksib eesti keele intonatsiooni vastu ning tema kõnele reageeritakse, vähemalt esialgu, üpris negatiivselt.

Sellele nähtusele on evolutsiooni-teooria andnud seletuse - nimelt on meie intonatsioon ajaliselt pärit väga kaugelt, umbes 2 miljonit aastat tagasi, grammatika vanus on aga vaid 20-35 000 aastat. See ongi põhjus, miks me nii valuliselt reageerime intonatsioonile.

Näiteks kui ETV diktor loeb pikka AK uudist professionaalse äraõpitud intonatsiooniga, annab ta sellele tähenduse, justkui peaks uudis olema neutraalne.

Väga professionaalne intonatsioon võib kujuneda ohtlikuks. Kui sõnu ei tõsteta esile, kui intonatsioon on ühesugune ja voolav, ilma igasuguste murdekohtadeta, kui ei anta sõnalisi hinnanguid, siis võib uudis vahel muutuda väga kummaliseks. Loen teile ette AK mitmes saates kordunud uudise selle kohta, et Weimar sai Euroopa kultuuripealinnaks. Selles uudises oli võrdselt sõnalise ja intonatsioonilise liigendamisetä üles loetud, mille poolest on Weimar Saksa kultuuri kehasus: Goethe, vabariigi välja kuulutamise koht, natsionaalsotsialismi keskus, Buchenwaldi vangilaager.

Kõik eelpool nimetatud öeldi olevat mitte saksa ajaloo, vaid saksa kultuuri

verstapostid. Muidugi oleks pidanud juba toimetaja märkama, et natsionaalsotsialistide parteipäevi ja Buchenwaldi koonduslaagrit ei saa asetada ühele pulgale Goethega. Kuid ka professionaalne ja vastutusvõimeline diktor oleks pidanud kasvõi viimasel hetkel suutma need nähtused intonatsiooniga eristada.

On päevselge, et **Eesti Televisioonil ja Eesti Raadiol on suur mõju hääldustendentsidele ja hääldusmoele, selle tõttu on neil ka ülisuur vastutus selle eest, mis eesti keeles juhtub.**

Olen märganud, et ka ETV-s esineb viimasel ajal ameerikalikest uudiskanaleist ülevõetud sõnaalguseliste konsonantide jõulise hääldamise tendentsi:

**(p)politsei(s)saade
(k)kolma(p)päeval**

Tunnistan, et ma ei suuda seda sellisel kujul välja öeldagi. Kui noorema põlvkonna diktorid sellega kaasa lähevad, siis võib see muutuda moeks. Keelemuudatused ongi üldiselt seletatavad moenähtustena. Isegi eesti keele kõige suuremaks eripäraks peetava laadivahetuse algpõhjuseks arvatakse olevat germaanlastest maksukogujate häälduse matkimine. See muutus moeks, seda hakati järele tegema, nii nagu praegu ingliskeelsete tele- ja raadiokanalite kiirkõnelist ja hästi markeeritud hääldust. Diktorite edevus järgida CNN-i hääldusmaneeeri eesti keeles on veider ja kohatu. Kui see muutub moeks, siis võib vallanduda ahelreaktsioon, mille tagajärjed on täiesti ettearvamatud.

See on nähtus, mille eest ma tahaksin kõiki tele- ja raadiokanaleid hoiatada.

Eesti keeles on olulisel kohal ka palatalisatsioon. Selle nähtuse funktsionaalne väärtus seisneb selles, et ta eristab tähendusi: **tal-tall, mul-mull, Poola pan-pann** jt. Palatalisatsiooni niisugune tähendust eristav funktsionaalne väärtus eesti keeles on aga õige natuke liialdatult nullilähedane, peaaegu olematu. See

on 100 korda väiksem kui konsonantide keskmine tähendust eristav väärtus.

Palatalisatsioon eestikeelse kõne iseloomustajana, tema ühe tunnusmärgina on aga ülimalt tähtis. Selle järgi, kui palju ja kuidas keegi palataliseerib, võivad keeleteadlased, aga ka muidu tähelepanelikud inimesed kindlaks teha eestlaste päritolu või kodukoha - Saaremaa, Kirde-Eesti, Võrumaa jne. Palatalisatsiooni üldistes reeglites on viimasel ajal toimunud teatud muutusi. Üks põlvkond tagasi oli konsonantühendite **sp, sn** palatalisatsioon võõras, nüüd aga on see ülisagedane: **Bos'nia, Kas'pia**. Õigekeelsuse seisukohalt võib ju vaielda, kas on õigem ütelda: **lätlane** või **lät'lane** **šot'lane** või **šotlane**, kuid kehtivate kultuurinormide kohaselt sobib teatud institutsioonidele konservatiivsus ja aeglasel muutusel rohkem kui kiire järeleandmine päevamoele. Minu arvates kuuluvad nende institutsioonide hulka ka riigiraadio ja riigitelevision (siin tähenduses avalik-õiguslik). **Soliidsem oleks jälgida traditsiooni ja olla pigem konservatiivne, kui minna kaasa kiirete muutustega.**

Nimede hääldamisel oleksin ma veidi leebem Uno Liivakust. Võiks ju andeks anda, kui uudistesse tulevad vähemtuntud keelte nimed, mida pole aega kontrollida või ei suudetagi seda teha spetsiaalsete sõnaraamatute puudumisel. Kui aga hakatakse hääldama **Stokholmi** ja **Budapesti** asemel **Štokholm** ja **Budapešt** (laialt kasutusel ETV-s), siis arvan, et see ei ole muud kui edevus. Tahetakse lihtsalt näidata oma asjatundlikkust, teades et Ungari keeles hääldatakse **Budapešt**. See aga ei ole kooskõlas konservatiivse traditsioonilise eesti hääldusega ning selle tõttu näidatakse oma eruditsiooni täiesti vales kohas.

Soome nimede hääldamisel kerkib esile **2 eraldi probleemi**. Tuntud spordireporterid, kes suudavad nähtavasti ilma pingutusteta katkematult kõnevoolu tekitada kasvõi tundide kaupa ning pikkida vahele

soome keelest otse tõlgitud liitsõnu ja sõnaühendeid või fraase, ei valda samal ajal soome vokaalharmooniat. Nad ei suuda **hääldada ä-d ja ü-d järgsilpides**. Nad ei suuda ütelda: **Nügänen**, vaid ikka **Nükanen** ning just see muudab esituse naljakaks.

Teiseks probleemiks on **palatalisatsioon**. Kui küsite soomlase käest, milline on eestlase aktsent soome keelt rääkides, siis soome filoloog ütleb, et eestlast eristab soomlasest palatalisatsioon. Eestlane ei suuda ütelda **Matti Nügänen**, vaid ütleb ikkagi **Mati Nükanen**. Me võiksime niisuguse asja lihtsalt teadmiseks võtta.

Hiljuti kirjutasin ühe peatüki koondprojektile "Eesti keele strateegia". Selle sisuks on eesti keele kui riigikeele ja eestlaste emakeele strateegia eesti riigi üldises keelestrateegias. Põhjus, miks niisugune peatükk puudus, on see, et Eesti riigis riikliku keelepoliitika all on senini mõistetud üksnes muulastele suunatud keelepoliitikat. Et see muulastele suunatud keelepoliitika pole toimunud, sellel on väga palju põhjusi ja aeg-ajalt neid põhjusi ka arutatakse. Kuid alles nüüd on hakatud mõtlema ka selle peale, et eesti riigil puudub eestlastele enestele, eesti ühiskonna jaoks läbi mõeldud keelestrateegia. Puudub ka probleemiasetus selle kohta, mis juhtub siis, kui muulastele suunatud eesti riigikeele poliitika ja eesti keele strateegia peaks meie ootustele vastavalt osutuma edukaks. Mis juhtub siis, kui järgmise põlvkonna ajal paarsada tuhat noort mitte-eestlast hakkavad eestlastega eesti keeles suhtlema. Sellele pole eriti palju mõeldud. Keeleteadlase jaoks on täiesti vastuvõetamatu mõtteviis, et eesti keelele ei juhtu sellest mitte midagi. Kardan, et mõned neist probleemidest, mida me täna siin südamevaluga, piinlikkustundega, hirmuga ja armastusega oleme rääkinud, muutuvad järgmise põlvkonna jaoks üsna väikesteks.

Meil tuleb hakata mõtlema selle peale, kuidas liigitada muutusi, mis

eesti keeles juba praegu toimuvad. Need ei ole mitte ainult vene, inglise ja uuesti elluärkavad saksa keele mõjud, vaid üldine indo-euroopa mõjude suurenemine. Kuidas liigitada neid mõjusid ja muutusi, eristades neist niisugused, mille vastu ehk polegi eriti mõtet sõdida? Mõne muudatuse kohta ehk võiksime vastu võtta seisukoha, et see on mulle võõras, ebameeldiv, ma ei harju sellega, kuid see ei muuda eesti keele identisust, eesti keel jääb ka pärast selle muudatuse vastuvõtmist ja assimileerimist samaks.

Teiselt poolt tuleb meil olla väga ettevaatlik mõjude suhtes, mille tõttu eesti keel kaotab oma identisust sellel määral, et ta pole enam sama eesti keel ja temas hakkab esinema massilist semantilist segadust.

Praegu on võõraste keelte mõjul eestikeelsetes tekstides grammatiliste konstruktsioonide mitmetähenduslikkus veel talutavuse piirides. Kuid juba on noore ja vana põlvkonna arusaamised semantiliste konstruktsioonide tõlgendamisel erinevad. Võtame näiteks situatsiooni, kui on vaja 2 last kaasa võtta. Isa ütleb, et **mõlemad kaasa ei saa**. Minu põlvkonna jaoks tähendab see täiesti üheselt, et **üks lastest saab kaasa**, teine jääb koju. Nooremate eestlaste (20-aastaste) jaoks aga tähendab see sama üheselt, et **kumbki laps ei saa kaasa**. Niisugust laadi semantilise tõlgenduse erinevusi aina lisandub ning ma kardan, et lähema põlvkonna jooksul kujunevad just need eesti keele peaprobleemideks.

3 MORALITEED MATI HINDILT

Esimene moralitee käib keeleseaduse 10. aastapäeva konverentsi kohta. Me kõik mäletame, kuidas eesti rahvas elas 10 aastat tagasi kaasa tookordse Eesti NSV keeleseaduse sünnile, mida nüüd jaanuari lõpus üritati ka tähistada. Alguses suurte plaanidega, hiljem veidi realislikumalt saadigi kokku kolmepäevane konverents, mida peeti Rahvusraamatukogu konverentsisaalis, Tartu

Ülikooli aulas ja Kirjanike Liidu musta laega saali eeskambris. Mis iseloomustab selle päeva tähistamist?

Ühelgi neil kolmel päeval ei jõudnud konverentsile ühtegi Riigikogu liiget. Konverentsi avas 5-minutilise lühisõnavõtuga riigisekretär Uno Veering, Tartus leidis mahti 5-minutiliseks kõneks haridusminister Mait Klaassen, kes oli Tartu- ja Jõgevamaal ringsõidul. Keeleseaduse konverentsi kolmandal päeval, kus üheks kutsutud kõnelejaks oli hiljutine Läti vabariigi suursaadik Soomes Anna Žigure, istus konverentsisaalis ainult 12 inimest.

Teine moralitee puudutab emakeelepäeva sisseseadmist lipupäevana ja eesti kultuuri ning eesti keele väärtustamise päevana. Ettepaneku emakeelepäeva tähistamiseks tegi Sonda kodu-uuri ja kauaaegne kooliõpetaja Meinhard Laks juba 1996. aastal, kuid Riigikogu ei pidanud vajalikuks sellele reageerida. Kui ma nüüd, enne valimisi rääkisin emakeelepäeva vajalikkusest eelmise Riigikogu fraktsioonide esindajatega, siis tekkis isegi väike võidujooks, kelle nimel emakeelepäev seaduseelnõuna esitada. Lõpuks tegi seda üks üsna keelekauge inimene. Kuid see on ükskõik. Tähtis on, et Eesti riiklike tähtpäevade kalendris on nüüdsest see tähtpäev sees.

14. märtsil toimus Eesti Rahvusmeeskoori korraldatud emakeelepäeva kontsert "Estonia" kontserdisaalis, kus ootuspäraselt ei viibinud ühtki uue Riigikogu liiget ega ministrit.

Kolmas moralitee käib Eesti Televisioonis toimuva koolinoorte lauluvõistluse kohta. Ma ei ole küll suur televaataja, kuid minu mulje on, et nendest ilusatest poistest ja tüdrukutest vaid üks on laulnud eestikeelse laulu. Kui vene ajal kasvõi üks eesti koolinoor oleks lauluvõistlusel laulnud ühe venekeelse laulu, siis oleks eesti ühiskond sellele reageerinud väga teravalt. Niisiis, ma kardan, et hullem on veel ees!

Refereeris Helgi Saar

Helju Vals: OSKUS KEELT NÄIDATA EHK ROSIN ROSINA KÕRVAL

Aastate jooksul ajakirjandusest kogutud keelepärlid

Meie linnas annavad vanad majad järjest maad uutele. Sageli näeme ka üliõpilasi rajamas oma ühiselamule eluaset. Värvipott ühes ja pintsel teises käes, nii saab kauniks kodu. Rõõmu teeb iga hea projekt, elanikul peaks seal mugav olema. Eriti neil, kellel uue korteri saamine käegakatsutavalt ukse ees. Samuti on linnas juba nii palju garneerivat rohelist, mis kaunistab, koguni takistab ehitiste pildistamist.

Kuid see ei tähenda veel, et päikesel poleks plekke. Näiteks õlleputka juures. Õlle kasutamine toimub püstijala ja ligaselt. Kas tõesti ei saa tole putka asemele midagi muud vajalikku püsti panna? Küll oleks siia karika turisti vaja. Too siis näeks ka, et pole veel kadunud naabrite tülid, kus elanik süüdistab elanikku maa-ala kasutamises loomade all. Ja mitte ei saa aru mõnedest lasteasutustest, nimelt kuidas projekteerijad mõtleavad mini-ruumis 300 last pesta. Tõsi, ka ahjud annavad vähe sooja, aga kütjateltki pole nõutud õiget põlemisrežiimi.

Kui ma hommikul tööle lähen ja tänavad on koristamata, siis puudub puhtusejanu. Vahel jalutavad pargis naisterahvad hundikoeraga, aga suukorvita, niisuguseid tuleks lindude eest trahvida. Silma ilu häirib praht kõnniteel ja võilillele on lokkamiseks antud roheline tee. See oli suvel, aga kus on nüüd arusaamine libedatest teeoludest? Minule see ei meeldi, sest mina olen astunud üle pensioniealise läve. Minul on nohu tõttu mõlemad ninad kinni, ma olen nuuskur, kui juhtub

olema ilm, mis sulatab lumememme uuesti lumeks. Nii see on: sahtlipõhjast leiame küll häid otsuseid, kuid väga vähe on tegusid. Ehk aitaks see, kui linna heakäekäiguks leitaks talvel tänavavalgustuse ajutine lahendus postide otsas.

Eks me kõik ole näinud moodsalt riietatud inimesi, need on ostetud kauplusest. Kauplus ammutab riietuse teatud osas vabrikust, mis on spetsialiseerunud päevasärkide tootmisele alates sõimeealisest meessoost. Mis nüüd mehhaniseeritult viga, nüüd töötame kõige kõrgemate näitajatega. Aga vanasti tuli töötada jalgsi "Singeriga". Et jutt juba läks jalgadele, siis kes ei tahaks käia viigistatud pükstes. Aga mõnes ateljees pole meeste juurde-loomakajati.

Ei võta jalgu alla mõned teenusliigid, näiteks lapsehoidjad. Meie firmas saavad värsked emad sõime. Aga mitte kõikjal, ja nii on elanikud sunnitud lehes kuulu-tama, et "Müüa pruugitud, aga ülevärvitud imikute vanker" või et "Vajatakse hoidjat (kaheaastane)". No kui me saime hakkama toonekurega, kuidas me vannume alla hoidja ees?

Kes ei teaks, et inkubaatoris tibustuvad munad kiiresti. Keegi on kompromissitult öelnud, et terve tibu tagab elujõulise kana. Või äärmisel juhul kuke. Teiste sõnadega: terve inimene on inimese enda teha. Kirjutagu see kõrva taha, kes analoogiliselt lapsepõlvega haigestuvad ka nüüd sageli. Ehkki paljud haigused surevad varsti välja, ei saa me seda asjaolu eirata. Eriti kui mõtleme pisilastele. Sest on

ohtlik unustada, et inimese areng algab juba sellest ajast, kui imik hakkab oma ümbrust märkama. Sellepärast peaksid emad ja isad püüdma ära leppida ning panema aluse uutele suhetele.

Kool ammutab oma järelkasvu lasteaiast. Sealsete tädide praktikas ei paista vanematel üldse olevat muret sellega, kas lapsed saavad 1. septembriks valmis või mitte. Mõned tulevad eksamile, kuigi vana rasv on otsas ja uus pole veel vanaks saanud. Sageli peavad õppejõud üliõpilasi koju saatma ilma seda õppeainet oskamata. Juhtub, et noor inimene ei suuda leida teed eneseväärikuse, uhkuse ja tahte puntras. Noormeeste elutee hakkab üha sagedamini mööduma neidude kodudest ja vastupidi. Suudlemise läbiviimiseks ei ole kah ükski paik kohatu. Peame aitama, sest miks me muidu elame nooruse linnas. Suur viga on panna noored tootmisprotsessi liiga hilja. Elame ju ajal, kus tööle võetakse noormehi ja neide mõlemast soost. Mis sellele järgneb, on elu ise. Marjaks kulub eelkäijate nõu, ehkki vanemate valik ei tohiks elukaaslast kaaluval noorel enam olla esimesel kohal. Neisse, kes abielluvad, suhtutakse kollektiivis endiselt kui toredatesse töökaaslastesse. Sest nagu keskkooliajast teame, leidis ka Pierre lõpuks oma õnne Natašaga abielludes ja viimane emana lapsi kasvatades, mis oli neil päris õieti tehtud.

Mida aasta edasi, seda vähem tohime elada omaette, eraldi. Me peame elama koos kriitikaga.

RETSENSIOONID

Pilk (5.04)

Kultuurisaade "Pilk" sai hakkama sellega, et tõi vaataja ette uue valitsuse kultuuriministri Signe Kivi. ... ja seda enne, kui teised meediakanalid jaole said. ... Saates oli veel kolm stuudiolugu nelja kõnelejaga. Kõik kolm juttu huvitavad ja vajalikud, kuid üks ja seesama kultuurivaldkond ja sama stuudio tegi selle saatepoole üheübaseks. Käsitlemata jäänud Jaan Toomiku näitus oleks lisanud "Pilgule" kaalu ja teinud saate mitmekesisemaks.

* Andres Laasik, *Naiste jutud kultuuriministeeriumis*. EPL, 7.04.

Sünnipäevaintervjuu

Lennart Meriga (29.03)

Soodsa õhustiku ja väljapeetud korrektsusega oli Vahur Kersna intervjuu Eesti Vabariigi presidendiga.

* Telekaja. Riho Illak. ML, 8.04.

Meelelahutussaadet

Õnnetud katsed läänest sisseostetud meelelahutussaadetid Eesti oludesse sobitada on enamasti ebaõnnestunud. Erandiks võib lugeda vaid "Reisile Sinuga" ning "Kuulsat või kummalist".

* Telekaja. Riho Illak. ML, 8.04.

Vahur Kersna

Parimaks saatejuhiks pean Vahur Kersnat. Tema loomupärane sarm ja korrektsus teevad igast tema saatest huvitava ning meeldiva elamuse.

* Telekaja. Riho Illak. ML, 8.04.

Pooltund kõigile (7.04)

Sellenädalases "Pooltunnis kõigile" leidis käsitlust kaks intrigeerivat teemat. ... Üldiselt head muljet rikkus kole taustmuusika. Eriti totralt kõlas probleemse telefoniteema lõpetuseks reibas lastelaul toredast telefonist, millega on hea rääkida. Või oli see mõeldud iroonianana.

* Andres Pöld, *Saade nii ametnikule kui ka tavainimesele*. EPL, 9.04.

Ülekanded Riigikogust

Eesti Päevaleht eksis, kui kirjutas teleülekannete kahjulikkusest. See on just väga kasulik Eesti valijatele! Oma silm on kuningas ning igaühel on õigus näha, kuidas suurt palka saavad rahvaasemikud oma tööd teevad - või kui mõned ei teegi. Küll igal televaatajal nii palju arunatukest on, et sikud lammastest eristada.

* T. M. (pensionär), *Riigikogu teleülekannetest*. EPL, 10.04.

Hommiku TV (4.04)

"Hommiku TV" on tänu arvukatele saatejuhtidele alati eriilmeline ja laia teemaderingi haarates kaleidoskoobi-pildiliselt kordumatu ning suures osas ka ettearvamatu. Tõsi, mõne saatejuhi puhul võib juba ette ära öelda, millest saates juttu tuleb ja kuidas teemat hallatakse-vallatakse. Seetõttu olingi kevadpühade-aegset telekava sirvides üllatunud, kui eeldatud pereemaliku Reet Linna asemel militaarse machomehena tuntud Andres Raidi nime leidsin. ... Profile omasel viisil oskas saatejuht ühelt teemalt teisele sujuvalt üle minna, ühendades teemajupi kasvõi mõnelauseliselt järgmisega. Samas lõi aga välja Raidile omane elegantne lohakus, seda ka teemakäsitluses, ... Koolipoisi hindeskaalas saaks möödunud-pühapäevane "Hommiku TV" hinnatud kõva koolipoisihindega, ent mitte ka enam.

* Mart Sooaru, *Raid sai kõva koolipoisihinde*. Nädal, 14, 1999.

Hommiku TV (11.04)

Tundub, et Hommiku TV vajab juba ammu perestroikat. ... seda tõestas ka eiline Margus Saare juhitud programm. ... Muidu nii ülevoolavalt särtsakast lastemängude juhust polnud saates jälgegi, vaid mõned

kohatud naerupahvakud. ... Kokkuvõttes oli taas üks paras unepikendus. Laupäevane Subboteja on Hommiku TV juba ammu seljatanud.

* Ants Juske, *Pühapäevahommikune unepikendus*. Pühapäevaleht, 12.04.

Õnne 13

Omaette väärtus peitub juba selles, et lüpsikust pole hakatud palmi tegema. ... Elulisust lisab kindlasti ka see, et isegi osa tegelasi on otse elust võetud. ... "Õnne 13" tõhusaim relv on lollus, millega nii mõnigi ilane ja südantlõhestav stseen päästetakse.

* Urmas Vadi, *Lüpsik pole palm*. SL, 9.04.

Kosovo sündmuste kajastamine Eesti telekanalites

* Loe: Peep Kaldre, *Jätab soovida*. PM, 9.04.

Talk-show'd Eesti telekanalites

* Loe: Valle-Sten Maiste, *Autsaider võidutseb*. SL, 10.04.

Eesti telejaamade jubedaimad asjad on talk show'd, kaasa arvatud see, mis me Enno Tammeriga tegime. Stuudiovestlus äpardub kõigil.

* Telekaja. Kati Murutar. ML, 8.04.

Uudistesaadet Eesti telekanalites

* Loe: Ilona Martson, *Ühesugused uudised*. Magasin, 12.-18.04.

Anne Veski arvamus saadetest Eesti telekanalitel

* Loe: Anne Veski staar tänu TV-le. Nädal, 13, 1999.

Miks vaatavad Eesti venelased 73% ajast vene telekanaleid?

* Loe: EPL, 7.04. Vastavad Nelli Kalikova, Andrei Hvostov, Nikolai Maspanov ja Pavel Starostin.

* Loe ka Märt Kivine, *Piirideta meedia*. EPL, 7.04.

TÄNAME ETV RAAMATUKOGU

PERSONALIOSAKOND TEATAB

Tööleping sõlmiti:

6. aprillist töötab GUNNAR PAAL publitsistikatoimetuses toimetaja-kommentaatorina.

Tööleping lõpetati:

31. märtsil ülekandeosakonna vahetusjuhataja NIKOLAI IVANOVIGA;
1. aprillist saatesektori reklaamitoimetaja PIRET SUURVÄLIGA.

Töölepingu muudatused:

1. aprillist töötab OLEG GROMOV stuudioosakonnas videooperaatorina.

EESTI KEELE SÖNASTIKKE JA ÕPIKUID ETV RAAMATUKOGUS

- * Väljendiraamat / A. Õim. - Tln.: Eesti Keele Sihtasutus, 1998.
- * Eesti keele grammatika I: Morfoloogia. Sõnamoodustus.
- Tln.: Eesti Keele Instituut, 1995.
- * Eesti keele grammatika II: Süntaks. Lisa: Kiri.
- Tln.: Eesti Keele Instituut, 1993.
- * Eesti keele käsiraamat / Mati Erelt. - Tln.: Eesti Keele Sihtasutus, 1997.
- * Eesti ortograafia / T. Erelt. - Tln.: 1995.
- * Häälikutest sõnadeni: Eesti keele hääliku süsteem üldkeeleteaduslikul taustal / Mati Hint. - 2. ümbertöötatud tr. - Tln.: Eesti Keele Sihtasutus, 1998.
- * Nimekirjutusraamat: Vene, ukraina, valgevene, gruusia, armeenia, aserbaidžaan, kasahhi, kirgiisi, tadžiki, turkmeeni, usbeki / T. Erelt jt.
- Tln.: Valgus, 1993.
- * Eesti keele muutkonnad / J. Peebo. - Tartu: TÜ Kirjastus, 1997.
- * Põhikooli eesti keele käsiraamat / Koost. K. Kaldma. - Tln.: Koolibri, 1992.
- * Eesti nimeramat / R. Seppo. - Tln.: Olion, 1994.
- * Eesti keel kõrgkooli astujale / A. Valmis. - Tln.: Valgus, 1990.
- * Eesti kirjakeele seletussõnaraamat: I - V kd.
- Tln.: Eesti TA, Eesti Keele Instituut, 1987 - 1998.
- * Eesti murrete sõnaraamat: I - II kd. - Tln.: Eesti TA, Eesti Keele Instituut, 1997.
- * Uudis- ja unarsõnu / T. Erelt jt. - Tln.: Valgus, 1985.
- * Väike uudissõnastik / T. Erelt. - Tln.: Valgus, 1989.
- * Esimene eesti slängi sõnaraamat / M. Loog. - Tln.: Mai Loog, 1991.
- * Maailma maade nimed eesti, inglise, prantsuse, vene ja riigi ametikeeles: Pealinnad, ISO maatahised, tähtsamad haldusüksused / Koost. P. Päll.
- Tln.: Eesti Keele Sihtasutus, Riigi Keeleamet, 1994.
- * Valik vähelevinud sõnu / P. F. Saagpakk. - Tln.: Koolibri, 1996.
- * Setu verbi grammatika ja sõnastikud / Ü. Toomsalu. - Tln.: Keel ja Kirjandus, 1995.
- * Eesti luulekeele sõnastik: Kaunim osa emakeelest / E. Voil.
- Tln.: Eesti Luuleliit, 1997.
- * Väike murdesõnastik. - Tln.: Valgus, 1982, 1989.
- * Antonüümisõnastik / A. Õim. - Tln.: 1995.
- * Fraseoloogia sõnastik / A. Õim. - Tln.: 1993.
- * Sünonüümisõnastik / A. Õim. - Tln.: 1991.
- * 1001 ladina sententsi eesti vastetega / Toim. I. Sulsenberg ja S. Ootsing.
- Tln.: Valgus, 1997.
- * ESTO: 1996: "Kuidas säilida eestlasena?": teaduskonverents Eesti Rahvusraamatukogus: Eesti keele ja kultuuri perspektiivid.
- Tartu: TÜ Kirjastus, 1997.
- * Kauni keele kaitseks / A. Grenztein. - Tln.: Eesti Keele Sihtasutus, 1996.
- * Õigekeelsussõnaraamat / Koost. T. Erelt jt. - 4. Tr. - Tln.: Valgus, 1984.
- * Võõrsõnade leksikon / R. Kleis, J. Silvet, E. Vääri. - 2., par. ja täiend. tr.
- Tln.: Valgus, 1978.
- * Eesti oskuskeel / T. Erelt. - Tln.: Valgus, 1982.
- * Väike vormisõnastik: I, II / Ü. Viks. - Tln.: Eesti TA, Keele ja Kirjanduse Instituut, 1992.

TUNNUSTUS

Hr. Pavel Ivanov
Eesti Televisioon
Tallinnas 5. aprillil 1999. a.

Lp. hr. Pavel Ivanov!

Avatud Eesti Fondi Nõukogu nimel on mul heameel Teile teatada, et fondi nõukogu on otsustanud määrata saatesarja **Põlvkond 2000** loomingulisele kollektiivile Avatud Eesti Fondi Koosmeele auhinna vene kogukonna kaasamise eest diskussiooni ühiskonna probleemide üle.

Koosmeele auhinna lõi Avatud Eesti Fond 1997. aastal eesmärgiga avaldada lugupidamist neile, kes on oma tegevusega kaasa aidanud Eestis elavate inimeste üksteisemõistmisele ja ühise tuleviku-Eesti ehitamisele. Auhinna saajad kuulutatakse välja igal aastal AEF-i sünnipäevaks. 1997. a. said auhinna Eugenia Gurin-Loov aastatepikkuse tegevuse eest juudi kultuuri alalhoidmisel, Tõnu Karu panuse eest puuetega inimeste heaks tehtud töö eest ja ajakiri Raduga eesti kultuuri ja kirjanduse tutvustamise eest venekeelsele lugejale. 1998. a. laureaadid olid Lagle Parek heategevusliku mõtteviisi arendamise ja tänavalaste olukorra parandamiseks tehtud töö eest, Andrei Hvostov rahvusvähemuste temaatika erapooletu, meisterliku ja tasakaalustatud käsitlemise eest ning Larissa Vassiltšenko suure töö eest venekeelse kooli õppekavade ja õppematerjalide väljatöötamisel.

Sel aastal on AEF-i nõukogu otsustanud lisaks Teile tunnustada ka pr. Tamara Miljutina pikaajalist tegevust kultuurikandja ning elu püsiväärtuste hoidjana ja Aili Kogermanni tegevuse eest vabatahtliku töö edendajana eakate inimeste hulgas ja nende kaasamisel aktiivsesse ellu.

Lugupidamisega

Mall Hellam

Sihtasutuse juhataja

Teabeleht

Teabeleht on ETV marketingi- ja müügiosakonna väljaanne. Ilmub teisipäeviti.
Vastutav väljaandja: Mariina Mälk - 4200. Toimetus: Heiki Meeri - 4475;
Kaidi Kesamaa - 4113; Annaliisa Sisask - 4189. Paljundatud ETV paljunduses